

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Overwegende dat het past maatregelen te nemen om te verhinderen dat het budget van de financiële middelen, betreffende de verstrekkingen van klinische biologie verleend aan niet in een ziekenhuis opgenomen patiënten, wordt overschreden; dat het dus nodig is dat het huidig besluit wordt genomen en gepubliceerd binnen de kortst mogelijke termijn,

Besluit :

Enig artikel. De datum, bedoeld in artikel 60, § 4, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt vastgesteld op 1 november 1996.

Brussel, 17 juli 1996.

Mevr. M. DE GALAN

Vu l'urgence;
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;
Considérant qu'il convient de prendre des mesures pour éviter que le budget des moyens financiers, relatif aux prestations de biologie clinique dispensées à des patients non hospitalisés soit dépassé; qu'il est donc nécessaire que le présent arrêté soit pris et publié dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article unique. La date visée à l'article 60, § 4, premier alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 est fixée au 1^{er} novembre 1996.

Bruxelles, le 17 juillet 1996.

Mme M. DE GALAN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 — 1856

[C - 27443]

25 JUILLET 1996

Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 5, 7^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 instituant le congé politique pour les membres du personnel des Services du Gouvernement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 instituant le congé politique pour les membres du personnel des Services du Gouvernement, notamment l'article 5, 7^o;

Vu le protocole n° 197 du 6 mars 1996 du Comité de secteur XVI;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 février 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 février 1996;

Vu l'approbation du Ministre fédéral des Pensions;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. L'article 5, 7^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 instituant le congé politique pour les membres du personnel des Services du Gouvernement est remplacé par le texte suivant :

"7^o membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale : à temps plein".

Art. 2. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 96 — 1656

[C — 27443]

25. JULI 1996 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 5 7° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 zur Einführung eines politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der Dienststellen der Regierung

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind, insbesondere des Artikels 9;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 zur Einführung eines politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der Dienststellen der Regierung, insbesondere des Artikels 5 7°;

Aufgrund des Protokolls Nr. 197 vom 6. März 1996 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 15. Februar 1996 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 28. Februar 1996 abgegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Zustimmung des föderalen Ministers der Pensionen;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1 - Artikel 5 7° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. April 1995 zur Einführung eines politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der Dienststellen der Regierung wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„7° Mitglied des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt: vollzeitig.“

Art. 2 - Der Minister des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Juli 1996

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 — 1656

[C — 27443]

25 JULI 1996. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 5, 7°, van het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de Diensten van de Regering.

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de Diensten van de Regering, inzonderheid op artikel 5, 7°;

Gelet op het protocol nr. 197 van het Sektorcomité nr. XVI, opgemaakt op 6 maart 1996;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 februari 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 28 februari 1996;

Gelet op de goedkeuring van de federale Minister voor Pensioenen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, 7°, van het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de Diensten van de Regering wordt vervangen door volgende tekst :

“7° lid van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : voltijds;”

Art. 2. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 juli 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

F. 96 — 1657

[C — 27444]

25 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 5, 7°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 instituant le congé politique pour les membres du personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 96 inséré par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 21 juin 1937 relative à la création du Port autonome de Liège, modifiée par la loi du 10 janvier 1969;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 12 février 1971 portant création du Port autonome de Charleroi, modifiée par la loi du 20 juin 1978;

Vu la loi du 20 juin 1978 portant création du Port autonome de Namur et modifiant la loi du 12 février 1971 portant création du Port autonome de Charleroi;

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, modifié par les décrets des 1er décembre 1988, 4 juillet 1991, 29 octobre 1992, 7 juillet 1994, 24 novembre 1994 et 25 janvier 1996;

Vu le décret du 23 avril 1986 portant constitution d'une Société wallonne des Distributions d'Eau, modifié par les décrets des 5 novembre 1987 et 25 juillet 1991;

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, modifié par les décrets des 4 novembre 1993 et 26 mai 1994;

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne;

Vu le décret du 22 décembre 1994 instituant l'Office régional de promotion de l'agriculture et de l'horticulture;

Vu le décret du 23 mars 1995 portant création d'un Centre régional d'aide aux communes chargé d'assurer le suivi et le contrôle des plans de gestion des communes à finances obérées et d'apporter son concours au maintien de l'équilibre financier des communes de la Région wallonne;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 instituant le congé politique pour les membres du personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 5, 7°;

Vu la délibération du conseil d'administration de l'Office régional de promotion de l'agriculture et de l'horticulture du 5 mars 1996;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Logement du 11 mars 1996;

Vu la délibération du comité de gestion de l'Office régional de l'Emploi du 19 mars 1996;

Vu le protocole n° 197 du 6 mars 1996 du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 février 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 février 1996;